



NOTICES TO MARINERS

Issue No.31 (Total No.1034)

Notice No.1004-1051

2 August 2021

CONTENTS

- I Sailing Bulletin
- II Index
- III Notices to Mariners
- IV Temporary Notices

In order to keep navigation safety and make Chinese coastal port and fairway Charts modify timely and accurately, mariners are requested to inform the china MSA immediately of the discovery of new danger, or changes or defects in aids to navigation and of shortcomings in Chinese coastal port and fairway charts or publications. Copies of Navigational warning, Sailing information, and Dynamic aids condition should be sent to Tianjin, Shanghai and Guangdong MSA timely. Departments and mariners may contact Shanghai Marine Chart Press Center or Tianjin, Shanghai and Guangdong MSA to get subscribing information. The Notices to Mariners can also be made through the following websites.

In addition to postal methods, the following additional communication facilities are available:

Tianjin MSA Survey and Mapping Office:	E-mail: hcedd@tjmsa.gov.cn Phone: +86(0)22 58873986 Fax: +86(0)22 58873988
Shanghai Marine Chart Press Center:	E-mail: gztg@shchart.cn Phone: +86(0)21 65806556 Fax: +86(0)21 65697997
Guangdong MSA Survey and Mapping Office:	E-mail: hcmail@gdmsa.gov.cn Phone: +86(0)20 89320335 Fax: +86(0)20 89320336
China MSA Nautical Charts&Books Publisher:	Web: www.chart.msa.gov.cn

The Maritime Safety Administration of the People's Republic of China

Explanatory Notes

1. The Notices which publish the information about essential changing feature of Chinese coastal sea area and works at sea, is mainly used to correct the Chinese coastal port and fairway Charts and offer navigation safety information for mariners.
2. The information published in the notice origins from the marine information, the navigational warning, aids dynamics as well as the hydrographic achievements, which are issued by Maritime Administration. The additional source comes from shipping, fairway, sea, Harbour affairs, and fishing politics department.
3. The Notices include the Sailing Bulletin, the Notices to Mariners and Temporary Notices.
 - a) Sailing Bulletin announces rules and regulations of navigation, the printing, correcting and cancellation of publication, and the marine information which is promulgate by MSA and has important relationship which navigation safety. It is not used to correct the Charts.
 - b) The Notices to Mariners is used for user to correct related Chinese coastal port and fairway Charts. The number in parentheses behind the Chart No. indicates that only parts of the Notices related to this chart. The number in square bracket illustrated the previous update notice information.
 - c) The Temporary Notices published for the temporary establishment, cancellation, variation as well as works at sea. The Chart No. lists for user's convenience when mariners look up for the details.
4. Geographical position refer to the horizontal datum of the current edition of each affected chart. The 2000 national geodetic coordinate system which we adopt equals to WGS-84 world geodetic coordinate system in usage. The sounding datum refers to the level of Lowest Astronomical Tide and the elevation uses 1985 national vertical datum. Bearings are true reckoned clockwise from 000° to 359°. Those relating to lights are from seaward. The height of the lighthouse or light beacon is referred to Mean High Water Springs.
5. For symbols used in the Notices to Mariners, see GB12319-1998.
6. The unit in the Notices complies with the international standard unit of measurement, with the Chinese characters replaced by symbol and alphabet, such as degrees (°), minutes (') and seconds ("), meters (m), kilometers (km) or nautical miles (M).

SAILING BULLETIN

1,Publication Information

1.New Chart Information

No.	Chart No.	Name	Scale	Date	Note
1	12353	PULANDIAN BAY FAIRWAY (I)	1:15 000	2021年7月第1版	Scope of Chart 39°13'30"N ~39°19'06"N 121°22'36"E ~121°32'54"E
2	12354	PULANDIAN BAY FAIRWAY (II)	1:15 000	2021年7月第1版	Scope of Chart 39°14'31"N ~39°20'00"N 121°31'24"E ~121°41'36"E
3	12355	PULANDIAN BAY FAIRWAY (III)	1:15 000	2021年7月第1版	Scope of Chart 39°18'45"N ~39°24'12"N 121°36'30"E ~121°46'42"E
4	23124	BIANFANG WHARF TO HEIZHUHE	1:5 000	2021年7月第3版	
5	23126	YANGHUIZHUANG TO ERDAOZHA	1:5 000	2021年7月第3版	
6	52151	DEEP WATER HARBOUR OF YANGSHAN(I)	1:15 000	2021年7月第3版	

2.Disused Chart Information

No.	Chart No.	Name	Scale	Date	Note
1	23124	BIANFANG WHARF TO HEIZHUHE	1:5 000	2014年7月第2版	
2	23126	YANGHUIZHUANG TO ERDAOZHA	1:5 000	2014年7月第2版	
3	52151	DEEP WATER HARBOUR OF YANGSHAN(I)	1:15 000	2021年1月第2版	

2,Marine Information

Chinese Version Only.

INDEX

1,GEOGRAPHICAL INDEX

Bohai Sea	Jinzhou Port	(1006)
	Yingkou Port	(1007)
	Huludao Port	(1027)
	Qinhuangdao Port	(1028)
	Tangshan Port	(1008),(1009),(1029),(1030),(1031)
	West of Bohai	(1010)
	Dongying Port	(1032)
Yellow Sea	Dalian Port Northeastwards	(1004)
	Dalian Port	(1005)
	Jinghai Bay	(1011)
	Shidao Port	(1033)
	Rizhao Port	(1034),(1035)
East China Sea	Hangzhou Bay	(1036)
	Ningbo Port	(1037),(1038)
	Zhoushan Archipelago	(1039),(1040),(1041)
	Taizhou Bay	(1012)
	Lingjiang River	(1042),(1043),(1044)
	Sandu'aokou and Approaches	(1013)
	Minjiang River	(1045)
Taiwan Strait	Quanzhou Coastal	(1014)
	Taiwan Island Westwards	(1015)
South China Sea	Shibeishanjiao Southeastwards	(1016)
	Approaches to Jieshi Bay	(1046)
	Zhujiangkou	(1017),(1018),(1047),(1048)
	Yamen Channel	(1019)

	Yangjiang Port	(1020)
	Fairway of Yangxi Power Plant	(1021)
	Maoming Port	(1022)
Beibu Gulf	Xieyang Island Southeastwards	(1023)
	Beihai Port and Approaches	(1024)
	Qinzhou Bay and Approaches	(1025)
	Approaches to Qinzhou Port	(1049),(1050),(1051)
	Fangcheng Port	(1026)

2,INDEX OF CHARTS AFFECTED

Chart No.	Notice No.	Notice No. (T)
12001	1004	
12201	1004	
12301	1004	
12316	1005	
12333	1004	
13001	1006,1007	
13111	1007	
13112	1007	
14101	1006	
15104		1027
21001	1009	
21102	1009	1028
22001	1008,1009,1010	
22111	1009	1028,1029
22122	1009,1010	1029,1030,1031
22123	1010	1030
22125		1030
23001	1010	
23101		1031
24101	1010	
24113	1010	
31102	1010	
32201	1010	1032
35002	1011	1033
35154	1011	
35157	1011	
37122		1035
37123		1034,1035
1301	1004	
1302	1004	
1303	1006,1007,1009	
1304	1008,1009,1010	
1305	1011	
51001		1036
51171		1036
52137		1039,1040

Chart No.	Notice No.	Notice No. (T)
53132		1037,1038
53342		1041
54001	1012	
54232	1012	
54311		1042
54313		1043,1044
61002	1013	
62313		1045
62314		1045
64001	1014	
2309	1012	
2311	1014,1015	
2312	1015	
82001	1016	1046
84204	1018,1019	
84206	1018	
84218	1017,1018	
84221	1018	
84225		1047
84226		1048
84302	1019	
85001	1020,1021	
86101	1020,1021	
86301	1020	
86302	1021	
87001	1022	
91001	1023,1024	
91204	1024	
91301	1024	
91302	1024	
92001	1023,1024,1026	
92101	1025,1026	
92102	1025	1049
92103		1049,1050,1051
92104		1051
92106	1025	
92107	1025	

Notices to Mariners

1004. Yellow Sea – Northeast of Dalian Port – Huangzuizi Bay – Shallow Depth

Delete 4_s (1) 39°03'04".4N, 122°03'47".4E
 4_s (2) position (1) above
 岩
 Insert 4_r (3) 39°03'04".3N, 122°03'48".1E
 岩
 Chart 12001(3)[2021-962] 12201(2;3)[2021-962] 12301(2;3)[2021-964]
 12333(1;3)[2021-962] 1301(1;3)[2021-965] 1302(1;3)[2021-967]
 Source NTM 2021-(25)-867

1005. Yellow Sea – Dalian Port – South of Heshangdao – Reef

Insert 0_r 38°59'54".7N, 121°42'42".5E
 岩
 Chart 12316[2021-963]
 Source NTM 2021-(25)-868

1006. Bohai Sea – Jinzhou Port – Reef


Delete 2_r (1) 40°42'50".0N, 121°02'05".0E
 2_r (2) position (1) above
 岩
 Insert 1_6 (3) 40°42'50".4N, 121°02'05".7E
 1_6 岩
 Chart 13001(2;3)[2021-922] 14101(1;3)[2020-]
 1303(1)(with chart unchanged)[2021-408]
 Source NTM 2021-(25)-864

1007. Bohai Sea – Yingkou Port – Xianrendao Harbour – Reef & Shallow Depth














Delete 0_r (1) 40°10'58".7N, 121°58'39".9E
 0_r (2) 40°14'03".2N, 121°58'54".0E
 大墙子礁 \oplus (0_s)
 1 (3) 40°13'32".5N, 122°01'01".7E
 0_r (4) 40°13'31".6N, 122°01'08".4E
 Insert 0_6 (5) 40°11'01".9N, 121°58'40".7E
 0_6 石
 0_6 大墙子礁 \oplus (0_s) (6) 40°14'02".7N, 121°58'52".1E
 0_r (7) 40°13'32".8N, 122°01'03".1E

Chart 13001(1,2;5,6)(4;7with chart unchanged)[2021-1006] 13111(1,2,4;5~7)[2021-922]
 13112(1,2,4;5~7)[2020-] 1303(2;5~7)[2021-1006]
 Source NTM 2021-(25)-865

1008.Bohai Sea – Tangshan Port – Southeast of Jingtang Harbour – Wreck

Insert 概位:  (2021) 38°48'42".0N,119°36'48".0E
 Chart 22001[2021-756] 1304[2021-968]
 Source NTM 2021-(25)-866

1009.Bohai Sea – Tangshan Port – Jingtang Harbour – Aids

Amend from: 京唐港区(1)  闪(2)红6s (1)39°05'06".8N,119°09'05".3E
 to: 京唐港区(1)  闪(2)红6s (2)position (1) above
 from: (2)  闪(2)绿6s (3)39°05'15".2N,119°09'16".3E
 to: (2)  闪(2)绿6s (4)position (3) above
 from: 测风塔(5) ★ (5)38°54'04".3N,118°58'08".6E
 to: 测风塔(5)  (6)position (5) above
 Insert  V-AIS (7)38°59'12".3N,118°52'02".9E
 养殖区(1)  V-AIS (8)39°18'52".3N,119°10'16".9E
 (2)  V-AIS (9)39°14'39".5N,119°14'05".9E
 (3)  V-AIS (10)39°12'14".9N,119°22'45".6E
 (4)  V-AIS (11)39°16'36".8N,119°29'42".4E
 (5)  V-AIS (12)39°21'33".1N,119°32'41".9E
 (6)  V-AIS (13)39°25'34".3N,119°19'15".5E
 测风塔  V-AIS (14)39°17'45".2N,119°30'25".4E
 Chart 21001(13)[2021-430] 21102(8~13)[2021-791]
 22001(3~6;7~13)[2021-1008] 22111(1~6;7,9~11)[2021-791]
 22122(5,6;7)[2021-730] 1303(8~13)[2021-1007]
 1304(3,4;7~13)[2021-1008]
 List of lights CNP81/2020~2021[2111282.01][2111282.02][2111282.03][2111282.04]
 [2111282.05][2111282.06][2310010.011][2310050.01][2310050.02]
 [2330019.05][2330065.111]

Source Beihai Aids 034/2021

1010. Bohai Sea – West of Bohai – V-AIS


Insert	 V-AIS	(1) 38°06'31".0N, 118°59'31".0E
	 V-AIS	(2) 38°06'36".0N, 118°59'32".0E
	黄骅港(1)  V-AIS	(3) 38°24'57".0N, 118°01'40".7E
	(渤中1)  V-AIS	(4) 38°33'12".8N, 119°33'29".3E
	(2)  V-AIS	(5) 38°33'18".7N, 119°33'20".9E
	(3)  V-AIS	(6) 38°33'21".8N, 119°33'22".6E
	(4)  V-AIS	(7) 38°32'56".9N, 119°33'31".7E
	 V-AIS	(8) 39°00'06".0N, 118°48'07".2E
	 V-AIS	(9) 38°18'42".0N, 118°11'12".0E

Chart 22001(4,8)[2021-1009] 22122(8)[2021-1009] 22123(8)[2020-1418]
23001(3,9)[2021-730] 24101(3,9)[2021-603] 24113(3)[2021-341]
31102(9)[2021-603] 32201(1,2)[2020-1219] 1304(4)[2021-1009]

List of lights CNP81/2020~2021[2330076][2710339][3110034][3110281][3110281.01]
[3411137.01][3411137.02][3411137.03][3411137.04]

Source Beihai Aids 035/2021


1011. Yellow Sea – Jinghai Bay – Wreck

Insert		36°53'10".2N, 122°01'46".7E
Chart	35002[2021-925] 35154[2021-] 35157[2020-] 1305[2021-969]	
Source	NTM 2021-(25)-869	





1012. East China Sea – Taizhou Bay – Chengjiao Island Southwestwards – Wreck

Insert	概位: 数据报(2021)	28°36'28".8N, 121°42'56".4E
Note:	The wreck is named "新东风".	
Chart	54001[2021-976] 54232[2021-976] 2309[2021-976]	
Source	Zhejiang Navigation Warning 0630/2021	



1013.East China Sea – Sandu’ aokou and Approaches – Kuishan Island Southeast – V-AIS

Insert  V-AIS 26°25'05".8N,120°11'48".8E
 Chart 61002(with chart unchanged)[2021-630]
 List of lights CNP82/2020~2021[6210029.01]
 Source East China Sea Aids 005/2021


1014.Taiwan Strait – Quanzhou Coastal – Buoyage

Insert  (泉测1)  莫(0)黄12s (1)24°45'05".6N,118°55'52".8E
 (2)  莫(0)黄12s (2)24°35'27".8N,118°54'22".9E
 Chart 64001[2021-890] 2311[2021-796]
 List of lights CNP82/2020~2021[6411379.01][6411379.02]
 Source East China Sea Aids 005/2021

1015.Taiwan Strait – Taiwan Island Westwards – Obstruction & Shallow Depth

Delete 54 (1)24°26'01".6N,119°34'23".2E
 19, (2)24°08'38".4N,119°41'02".4E
 Inset 24 及等深线 (3)24°28'12".0N,119°36'24".0E
 21 及等深线 (4)24°25'42".0N,119°34'30".0E
 17 及等深线 (5)24°15'24".0N,119°37'30".0E
 18₂ 及等深线 (6)24°13'42".0N,119°37'42".0E
 16₇ 及等深线 (7)24°12'12".0N,119°38'48".0E
 17₂ 及等深线 (8)24°10'36".0N,119°39'42".0E
 16₆ 及等深线 (9)24°10'30".0N,119°41'24".0E
 17₇ (10)24°08'54".0N,119°41'30".0E
 29,碍 (11)24°16'18".0N,119°55'00".0E
 28,碍 (12)24°16'10".8N,119°59'43".8E
 Chart 2311(1;3,4)[2021-1014] 2312(1,2;4~12)[2021-894]
 Source NTM 2021-(27)-944

1016.South China Sea – Shibeishanjiao Southeastwards – Wreck




Delete  概位:  据报(2020) (1)22°16'03".6N,116°31'42".0E

Insert 49 (2)22°14'43".3N,116°30'04".8E
 Chart 82001[2021-930] 3313[2021-979]
 Source Guangzhou Hydrographic Center




1017.South China Sea – Zhujiangkou – Macau Harbour – Buoyage

Delete (7B)  22°10'40".2N,113°35'03".1E
 Chart 84218[2021-682]
 List of lights CNP83/2020~2021[M110210.07]
 Source Macau NTM 035/2021

1018.South China Sea – Zhujiangkou – Macau Harbour – Aids

Delete (DS4)  闪黄 3s8m5M (1)22°10'52".1N,113°34'17".6E
 (2)  (2)22°12'26".4N,113°32'12".6E
 Insert (4)  (3)22°12'25".2N,113°32'12".6E
 Chart 84204(1)[2021-900] 84206(1)[2021-983] 84218(1)[2021-1017]
 84221(1)(2;3with chart unchanged)[2021-720]
 List of lights CNP83/2020~2021[M110310.04]
 Source Macau NTM 040/2021

1019.South China Sea – Yamen Channel – Buoyage

Insert 临(Y1)  莫(P)黄12s (1)22°08'19".1N,113°05'19".4E
 临(Y2)  莫(P)黄12s (2)22°07'34".7N,113°05'22".6E
 临(Y3)  莫(P)黄12s (3)22°07'38".5N,113°04'43".1E
 Chart 84204[2021-1018] 84302[2021-511]
 List of lights CNP83/2020~2021[7413737.01][7413737.02][7413737.03]
 Source Jiangmen Waterway Notice 018/2021

1020.South China Sea – Yangjiang Port – Obstruction


Delete  (1)21°33'44".2N,111°47'42".0E
 (2)21°39'29".4N,111°49'09".8E
 岩 (3)21°37'35".7N,111°48'24".3E

Chart 85001(2,3)[2021-898] 86101[2021-898] 86301[2021-775]

Source Guangzhou Hydrographic Center

1021.South China Sea – Fairway of Yangxi Power Plant – Obstruction

Insert  (1)21°32'04".9N,111°41'08".0E

石



石


(2)21°31'51".1N,111°41'33".3E

Chart 85001(1)[2021-1020] 86101(1)[2021-1020] 86302[2021-685]

Source Guangzhou Hydrographic Center

1022.South China Sea – Maoming Port – Shuidong Harbour – Obstruction


Insert  (1)21°22'13".4N,110°59'39".0E



(2)21°22'10".8N,110°59'26".5E



(3)position (2) above



(4)21°22'41".6N,110°59'01".5E

Chart 87001(1,2,4)[2021-873] 3315(3,4)[2021-874]

Source NTM 2021-(27)-947

1023.Beibu Gulf – Xieyang Island Southeastwards – Wreck

Insert  20°50'12".6N,109°14'31".8E

Note: The wreck is named "东鲲01".

Chart 91001[2021-773] 92001[2021-876] 04002[2021-935] 3316[2021-935]

Source Beihai Navigation Warning 0015/2021

1024.Beibu Gulf – Beihai Port and Approaches – Wreck & Obstruction


Delete  (1)21°24'43".8N,109°07'20".1E



(2)21°28'34".5N,109°03'55".2E

2。

(3)21°24'04".1N,109°07'35".0E



(4)21°23'39".4N,109°07'12".7E

碍

Insert  (5)21°23'24".5N,109°07'00".0E




(6)21°23'27".8N,109°07'01".9E



(7)21°24'00".8N,109°07'32".4E

(8)21°23'39".6N,109°07'12".4E

Chart  91001(1~4;6~8)[2021-1023] 91204(1~4;6~8)[2021-727]
 91301(1,2,4;5~7)[2021-727] 91302(2)[2021-727]
 92001(1~4;6~8)[2021-1023] 3316(1,4;6~8)[2021-1023]

Source Guangzhou Hydrographic Center

1025.Beibu Gulf – Qinzhou Bay and Approaches – Fairway

Insert fairway name note "Qinzhou Port 300,000t
 Ships Inbound Fairway Branched Fairway"
 and orientation note "021°30'~201°30",
 approaches to position, joining:

(1)21°28'08".9N,108°38'14".4E
 (2)21°30'33".0N,108°39'11".6E
 (92107南图廓交点)
 (3)21°30'46".0N,108°39'23".1E
 (92106北图廓交点)
 (4)21°32'25".9N,108°40'03".9E

Chart 92101(1,4)[2021-985] 92102(1,4)[2021-985] 92106(1,3)[2021-985]
 92107(2,4)[2021-728]

Source Qinzhou Navigation Notice 215/2021

1026.Beibu Gulf – Fangcheng Port – Wreck



Delete  船 (1)21°34'13".4N,108°19'57".5E
 船 (2)21°36'38".6N,108°19'33".0E

Chart 92001(1)[2021-1024] 92101[2021-1025] 93101[2021-687]
 93102[2021-687] 3316(1)[2021-1024]

Source Guangzhou Hydrographic Center

Temporary Notices

1027. Bohai Sea – Huludao Port – Suizhong Harbour – Dredging (T)

Date July 1 to October 30, 2021

Area joining:

- (1) 40°04'36".5N, 120°02'40".3E
- (2) 40°04'32".5N, 120°02'37".6E
- (3) 40°04'11".2N, 120°02'37".6E
- (4) 40°03'59".3N, 120°02'37".6E
- (5) 40°03'53".8N, 120°02'28".4E
- (6) 40°03'47".1N, 120°02'28".4E
- (7) 40°03'31".1N, 120°02'35".9E
- (8) 40°03'31".1N, 120°02'40".0E
- (9) 40°03'59".3N, 120°02'40".0E
- (10) 40°03'58".9N, 120°02'46".4E
- (11) 40°04'03".9N, 120°02'58".4E
- (12) 40°04'11".2N, 120°02'52".9E
- (13) 40°04'11".2N, 120°02'40".9E
- (14) 40°04'27".7N, 120°02'40".9E
- (15) 40°04'30".4N, 120°02'43".0E
- (16) 40°04'30".4N, 120°02'54".9E
- (17) 40°04'36".5N, 120°02'54".9E
- (18) position (1) above

Note: Keep watching on VHF ch.16 and AIS is working.

Chart 15104

Source Huludao Navigation Notice 142/2021

1028. Bohai Sea – Qinhuangdao Port – Construction (T)

Date April 22 to November 30, 2021, day and night

Area joining:

- (1) 39°17'48".9N, 119°07'54".6E
- (2) 39°09'06".4N, 119°14'22".0E
- (3) 39°06'23".7N, 119°10'55".4E
- (4) 39°06'10".8N, 119°10'48".8E
- (5) 39°06'04".3N, 119°11'00".6E
- (6) 39°05'45".8N, 119°10'43".7E

Blank Page

- (7)39°06'03".8N,119°10'18".4E
- (8)39°06'34".6N,119°10'34".1E
- (9)39°09'10".3N,119°13'45".9E
- (10)39°17'46".8N,119°07'32".6E
- (11)position (1) above

Note: Keep watching on VHF ch.09&16. Irrespective vessels are prohibited from entering the operating area.

Chart 21102 22111

Source Tangshan Navigation Notice 068&102/2021

1029.Bohai Sea – Tangshan Port – Caofeidian Harbour – Pipeline Construction (T)

Date April 19 to November 30, 2021

- Area** joining:
- (1)38°46'27".9N,118°40'31".1E
 - (2)38°52'08".7N,118°53'33".4E
 - (3)38°51'50".2N,118°53'39".6E
 - (4)38°46'10".9N,118°40'43".3E
 - (5)position (1) above

Note: AIS is working and keep watching on VHF.

Chart 22111 22122

Source Caofeidian Navigation Notice 065&100/2021

1030.Bohai Sea – Tangshan Port – Caofeidian Harbour – Pipeline Construction (T)

Date April 19 to November 30, 2021

- Area** joining:
- (1)38°57'54".6N,118°35'15".6E
 - (2)38°59'26".4N,118°40'51".0E
 - (3)38°57'04".2N,118°43'32".4E
 - (4)38°55'36".6N,118°43'39".0E
 - (5)38°49'31".2N,118°47'22".2E
 - (6)38°46'27".6N,118°40'28".2E
 - (7)38°46'17".4N,118°40'53".4E
 - (8)38°49'21".6N,118°47'52".8E
 - (9)38°55'41".4N,118°44'05".4E
 - (10)38°57'10".8N,118°43'55".2E
 - (11)38°59'58".8N,118°41'01".2E

Blank Page

(12)38°58'20".4N,118°35'36".6E

(13)position (1) above

Note: AIS is working and keep watching on VHF.

Chart 22122 22123 22125

Source Caofeidian Navigation Notice 066&101/2021

1031.Bohai Sea – Tangshan Port – Caofeidian Harbour – Construction (T)

Date July 2 to December 31, 2021

Area radius 800m, central point: 39°00'35".9N,118°10'01".2E

Note: AIS is working and keep watching on VHF ch.

Chart 22122 23101

Source Caofeidian Navigation Notice 106/2021

1032.Bohai Sea – Dongying Port – Fairway Construction (T)

Date September 16, 2020 to February 16, 2022

Area joining: (1)38°05'31".0N,118°58'46".8E

(2)38°05'44".2N,118°59'21".4E

(3)38°05'46".6N,118°59'20".0E

(4)38°05'33".4N,118°58'45".3E

(5)position (1) above

Note: Keep watching on VHF.

Chart 32201

Source Dongying Navigation Notice 355/2020&270/2021

1033.Yellow Sea – Shidao Port – Construction (T)

Date July 1 to December 31, 2021

Area joining: (1)36°23'06".6N,121°22'16".2E

(2)36°26'02".4N,121°31'38".2E

(3)36°24'28".9N,121°32'09".9E

(4)36°21'05".9N,121°23'00".8E

(5)position (1) above

Note: Keep watching on VHF ch.16. Irrespective vessels are prohibited from entering the operating area.

Chart 35002

Blank Page

Source Yantai Navigation Notice 274/2021

1034.Yellow Sea – Rizhao Port – Lanshan Harbour – Fairway Construction (T)

Date June 30, 2021 to June 30, 2022

Area joining: (1)35°06'41".4N,119°24'27".4E
(2)35°06'31".6N,119°24'27".4E
(3)35°06'25".2N,119°24'27".4E
(4)35°06'30".1N,119°24'31".2E
(5)35°06'30".7N,119°24'42".3E
(6)position (1) above

Note: Keep watching on VHF ch.09&16.

Chart 37123

Source Rizhao Navigation Notice 273/2021

1035.Yellow Sea – Rizhao Port – Lanshan Harbour – Breakwater Construction (T)

Date February 23, 2016 to December 31, 2021

Area joining: (1)35°04'42".9N,119°20'59".4E
(2)35°04'43".8N,119°21'08".1E
(3)35°04'29".8N,119°21'10".3E
(4)35°04'14".8N,119°23'05".2E
(5)35°04'09".1N,119°23'04".0E
(6)35°04'25".0N,119°21'02".2E
(7)position (1) above

Note: Keep watching on VHF ch.09&16.

Chart 37122 37123

Source Rizhao Navigation Notice 002/2016&268/2021

1036.East China Sea – Hangzhou Gulf – Work (T)

Date July 1, 2021 to January 31, 2022

Area joining: (1)30°30'37".8N,121°30'10".0E
(2)30°23'23".2N,121°29'56".2E
(3)30°24'36".2N,121°28'16".9E
(4)30°26'27".2N,121°26'57".2E
(5)30°31'07".2N,121°27'07".4E

Blank Page

(6)position (1) above

Note: Keep watching on VHF ch.16(Tel.: 13484273183,13958234952).

Chart 51001 51171

Source Ningbo Navigation Notice 218/2021

1037.East China Sea – Ningbo Port – Beilun Harbour – Dredging (T)

Date July 3 to December 31, 2021, day and night

Area area1, joining: (1)29°57'07".2N,121°49'08".7E
(2)29°57'10".5N,121°49'11".0E
(3)29°57'30".9N,121°48'39".4E
(4)29°57'29".2N,121°48'36".9E
(5)position (1) above
area2, joining: (6)29°57'37".2N,121°48'27".2E
(7)29°57'38".4N,121°48'28".5E
(8)29°57'49".4N,121°48'12".2E
(9)29°57'48".2N,121°48'11".3E
(10)position (6) above

Note: Keep watching on VHF ch.14(Tel.: 13805873017).

Chart 53132

Source Ningbo Navigation Notice 222/2021

1038.East China Sea – Ningbo Port – Beilun Harbour – Surveying (T)

Date July 3, 2021 to June 30, 2022, daily 08:00~17:00

Area joining: (1)29°56'58".0N,121°49'54".0E
(2)29°56'41".3N,121°50'38".5E
(3)29°56'34".6N,121°50'35".3E
(4)29°56'51".5N,121°49'50".5E
(5)position (1) above

Note: Keep watching on VHF ch.14(Tel.: 13906697003).

Chart 53132

Source Ningbo Navigation Notice 228/2021

Blank Page

1039.East China Sea – Zhoushan Archipelago – Chuanshan Peninsula Northwards – Pier Construction(T)

Date July 2 to December 31, 2021, anytime

Area area1, joining: (1)29°53'40".0N,122°04'58".0E
(2)29°53'44".6N,122°04'56".5E
(3)29°53'42".7N,122°04'47".5E
(4)29°53'37".8N,122°04'49".0E
(5)position (1) above

area2, joining: (6)29°53'30".1N,122°04'16".5E
(7)29°53'32".1N,122°04'25".6E
(8)29°53'36".8N,122°04'24".2E
(9)29°53'34".9N,122°04'15".1E
(10)position (6) above

Note: Keep watching on VHF ch.14(Tel:13566615505).

Chart 52137

Source Ningbo Navigation Notice 221/2021

1040.East China Sea – Zhoushan Archipelago – Chuanshan Peninsula Northwards – Dredging(T)

Date July 2 to December 31, 2021, anytime

Area joining: (1)29°54'09".5N,122°06'08".5E
(2)29°54'11".3N,122°06'17".8E
(3)29°54'23".6N,122°06'27".1E
(4)29°54'20".2N,122°06'19".8E
(5)29°54'08".5N,122°06'19".8E
(6)29°54'06".9N,122°06'13".0E
(7)position (1) above

Note: Keep watching on VHF ch.14(Tel:13958320444).

Chart 52137

Source Ningbo Navigation Notice 219/2021

1041.East China Sea – Zhoushan Archipelago – Meishan Island Eastwards – Pier Construction(T)

Date July 1 to December 15, 2021

Blank Page

Area joining: (1)29°47'25".6N,122°01'44".9E
(2)29°47'18".5N,122°01'52".5E
(3)29°46'48".6N,122°01'16".0E
(4)29°46'55".6N,122°01'08".3E
(5)position (1) above

Note: Keep watching on VHF ch.16&28(Tel:13777203668).

Chart 53342

Source Ningbo Navigation Notice 217/2021

1042.East China Sea – Lingjiang River – Bridge Construction (T)

Date July 1 to December 31, 2021, day and night

Area 450 meters wide area centered
on the line, joining: (1)28°42'09".8N,121°22'23".7E
(2)28°41'43".9N,121°22'22".4E

340 meters wide area centered
on the line, joining: (3)28°41'32".0N,121°22'21".7E
(4)28°41'26".8N,121°22'21".3E

Chart 54311

Source Taizhou Navigation Notice 039/2021

1043.East China Sea – Lingjiang River – Bridge Construction (T)

Date December 30, 2020 to December 31, 2021, day and night

Area 200 meters wide area centered
on the line, joining: (1)28°48'58".6N,121°12'15".1E
(2)28°48'48".0N,121°12'20".6E

Note: Tel.: 18505363900.

Chart 54313

Source Taizhou Navigation Notice 075/2020&040/2021

1044.East China Sea – Lingjiang River – Bridge Construction (T)

Date January 1 to December 31, 2021, day and night

Area 300 meters wide area centered
on the line, joining: (1)28°51'02".2N,121°09'34".9E
(2)28°50'58".8N,121°09'27".3E

Blank Page

Note: During construction, set a Temporary navigable hole, the navigable clearance width is about 120m(Tel.: 18757030802).

Chart 54313

Source Taizhou Navigation Notice 076/2020&038/2021

1045.East China Sea – Minjiang River – Bridge Construction(T)

Date July 1, 2020 to September 30, 2021

Area joining: (1)25°57'30".2N,119°26'15".5E
(2)25°57'38".8N,119°26'35".8E
(3)25°58'31".1N,119°25'44".5E
(4)25°58'16".8N,119°25'29".8E
(5)position (1) above

Note: Keep watching on VHF ch.

Chart 62313 62314

Source Fuzhou Navigation Notice 021/2021

1046.South China Sea – Approaches to Jieshi Bay – Work(T)

Date November 13, 2020 to December 31, 2021

Area area1, joining: (1)22°45'37".7N,116°12'58".8E
(2)22°44'44".5N,116°12'29".7E
(3)22°41'44".3N,116°02'55".8E
(4)22°43'46".4N,116°02'07".0E
(5)22°44'20".4N,116°03'46".8E
(6)22°43'37".2N,116°06'28".8E
(7)22°46'22".4N,116°12'08".6E
(8)position (1) above

area2, joining: (9)22°40'33".9N,115°59'14".7E
(10)22°42'11".1N,115°57'28".3E
(11)22°40'40".8N,115°53'02".4E
(12)22°39'09".0N,115°54'44".6E
(13)position (9) above

Chart 82001

Note: Keep watching on VHF ch.16.

Source Shanwei Navigation Notice 018/2020&015/2021

Blank Page

1047.South China Sea – Zhujiangkou – Approaches to Mawan Harbour – Pier Construction(T)

Date July 2, 2021 to June 28, 2022

Area joining: (1)22°30'22"N,113°51'51"E
(2)22°30'21"N,113°51'46"E
(3)22°30'15"N,113°51'48"E
(4)22°30'15"N,113°51'52"E
(5)position (1) above

Note: Keep watching on VHF ch.69(Tel.: 15113921467).

Chart 84225

Source Shenzheng Navigation Notice 069/2021

1048.South China Sea – Zhujiangkou – Approaches to Xiaochan Island – Dredging(T)

Date June 30 to December 7, 2021

Area joining: (1)22°33'59"N,113°50'23"E
(2)22°33'43"N,113°50'34"E
(3)22°33'32"N,113°50'31"E
(4)22°34'00"N,113°50'06"E
(5)position (1) above

Note: Keep watching on VHF ch.16&69(Tel.: 13600437212).

Chart 84226

Source Shenzheng Navigation Notice 068/2021

1049.Beibu Gulf – Approaches to Qinzhou Port – Work(T)

Date Septembe 30, 2020 to December 31, 2021

Area joining: (1)21°36'01".6N,108°38'20".4E
(2)21°35'56".3N,108°39'30".3E
(3)21°34'20".7N,108°38'31".9E
(4)21°33'31".8N,108°38'17".7E
(5)21°32'28".9N,108°38'17".4E
(6)21°32'28".9N,108°38'08".2E
(7)21°34'00".8N,108°38'08".6E
(8)position (1) above

Note: Keep watching on VHF ch.09&16.

Blank Page

Chart 92102 92103
Source Qinzhou Navigation Notice 164/2020&211/2021

1050.Beibu Gulf – Approaches to Qinzhou Port – Work(T)

Date Septembe 30, 2020 to December 31, 2021

Area area1, joining: (1)21°37'58".4N,108°39'27".5E
(2)21°38'00".6N,108°39'35".2E
(3)21°36'46".8N,108°40'02".4E
(4)21°35'56".3N,108°39'30".3E
(5)21°36'01".6N,108°39'20".4E
(6)21°36'33".0N,108°39'36".6E
(7)21°37'02".1N,108°39'40".8E
(8)position (1) above

area2, radius 25m, central point: (9)21°36'08".0N,108°39'46".0E

area3, radius 25m, central point: (10)21°36'42".0N,108°40'05".0E

area4, radius 25m, central point: (11)21°36'22".0N,108°39'24".0E

area5, radius 25m, central point: (12)21°36'42".0N,108°39'32".0E

Note: Keep watching on VHF ch.09&16.

Chart 92103

Source Qinzhou Navigation Notice 163/2020&216/2021

1051.Beibu Gulf – Approaches to Qinzhou Port – Work(T)

Date Septembe 30, 2020 to December 31, 2021

Area joining: (1)21°39'59".2N,108°38'19".7E
(2)21°40'05".1N,108°38'28".8E
(3)21°39'03".9N,108°39'14".2E
(4)21°38'00".6N,108°39'35".2E
(5)21°37'58".4N,108°39'27".5E
(6)21°38'45".2N,108°39'12".0E
(7)position (1) above

Note: Keep watching on VHF ch.09&16.

Chart 92103 92104

Source Qinzhou Navigation Notice 161/2020&217/2021

Blank Page

HYDROGRAPHIC INFORMATION REPORT SHEET

Name(s) of report sender(s)

Mailing address

Subject

Geographical area

Position or area limit ("PA" indicated if applicable)

.....

Affected chart(s)/publication(s)

Details:

Suggestion(s)/request(s)

.....

Signature :

Date:

HYDROGRAPHIC INFORMATION REPORT SHEET

INSTRUCTIONS

1. Extent of Information to be reported:

a) Discovery or the changes in position, range, depth of uncovered reefs, shoals, wrecks or other obstructions.

b) Discovery or changes of floating objects (e.g buoys, mooring buoys, large scale fishing stakes, floating shipwrecks), magnetic anomalies, discolored water or breakers.

c) Establishments or changes of navigation facilities.

d) Establishments or changes of mooring or berthing facilities (e.g. piers, submarine cables, overhead cables, mooring buoys, breakwaters).

e) Changes in the limit of fairway, anchorages or sailing route.

f) Shortcomings in Chinese coastal port and fairway charts and other relative publications.

2. Instructions:

a) Measuring instrument, methods and time should be specified in expressing the location or scope; and the coordinate system should be indicated (1954 Beijing coordinate system or WGS-84 coordinate system).

b) When position expressed in bearing and distance, the origin should be specified; and when position expressed in latitude and longitude, the number, edition and publisher of chart referred to should be specified.

c) Measuring instrument, methods and time of the obstruction or shoal soundings should be indicated. In addition, the sounding datum and whether it makes corrections for the height of the tide should also be indicated.

d) Elevation of a navigational mark should be accompanied by the datum it referred to, and height of a light should indicate whether it refers to that of the top or that of the center.

e) The report should be signed and affix the official seal.

3. Remarks:

a) The information reported will be checked upon our receipt and then used to the best advantage which may mean inclusion in due weekly edition of Notices to Mariners. Certain amount of compensation will be given to the report senders.

b) Please send the report to Shanghai MSA Survey and Mapping Office. Address: 82 Lane 7, Gongqing Road, Yangpu District, Shanghai.